



BUNDESAMT FÜR  
SEESCHIFFFAHRT  
UND  
HYDROGRAPHIE

# Nachrichten für Seefahrer

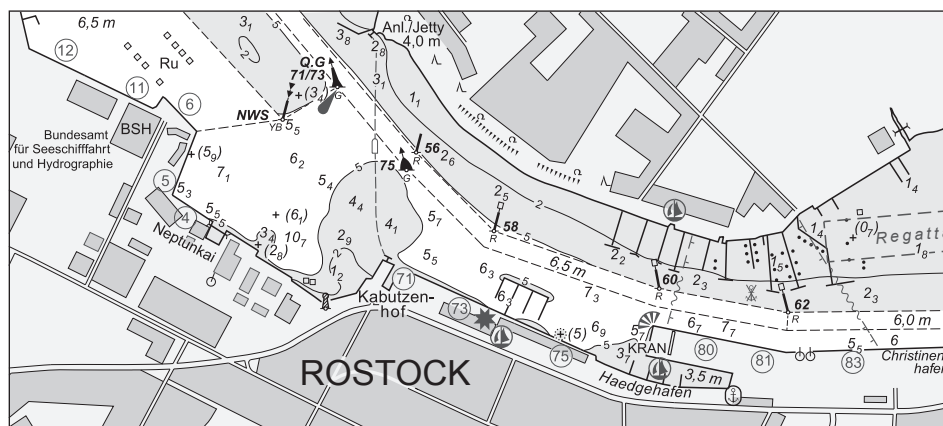
## Notices to Mariners

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt

*Official Maritime Publication*

07. Juni 2019 · 150. Jahrgang

07 June 2019 · Volume 150



NfS 23/2019

**Karten, Leuchtfeuerverzeichnisse, Seehandbücher usw. bitte sofort berichtigen**

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.

Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.

Sektorengrenzen der Feuer von See aus.

Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.

Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.

Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.

Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).

Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“.

**Übersetzungen**

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

**Freiwillige Mitarbeit**

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Neptunallee 5, 18057 Rostock

Telefon/Telephone

+49 (0) 3 81 45 63-5

(Vermittlung/operator)

Telefax

+49 (0) 3 81 45 63-9 48

(Vermittlung/operator)

E-Mail/E-mail

nfs@bsh.de

Internet

www.bsh.de

Die Inhalte dieses Werkes sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

Verbindlicher Endpreis Monatsabonnement € 12,00 inkl. MwSt., Einzelheft € 3,50 inkl. MwSt. (zzgl. Postzustellgebühr)

(für den Europäischen Wirtschaftsraum gelten die Preise als „Unverbindliche Preisempfehlung“)

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg und Rostock 2019

www.bsh.de

ISSN-Nr. Druck 0027-7444

Digital 1437-4048

**Charts, Lists of Lights, Sailing Directions etc. to be corrected immediately**

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.

True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.

Sector limits of lights from seaward.

Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.

Depths and drying heights referred to Chart Datum.

Other heights referred to chart specific height datum.

Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.

For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the "Annual enclosure to the Notices to Mariners" (NfS) and in the "Handbuch für Brücke und Kartenhaus".

**Translations**

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

**Voluntary cooperation**

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

*The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.*

Fixed price per month € 12.00 incl. VAT, single issue € 3.50 incl. VAT (plus postage)

(In the European Economic Area, the above prices are recommended prices)

© Federal Maritime and Hydrographic Agency

Hamburg and Rostock 2019

www.bsh.de

ISSN-Nr. Print 0027-7444

Digital 1437-4048

**P- und T-Berichtigungen/P and T corrections**

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2017 bis zum Heft 22/2019  
 According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2017 to issue 22/2019

**Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications**

Bücher/Books: –

Karten/Charts: –

**Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts****Nordsee/North Sea**

5	103	1120	1300	1370	1400
90	1110				

**Ostsee/Baltic Sea**

36	43	151	T162	1621	1671
40	64	162	163		

**Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications**

keine/*nil*

**Teil 3 – Mitteilungen/Part 3 – Notifications**

keine/*nil*

**Beilagen/Enclosures**

keine/*nil*

**P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections*****Gültige P- und T-Berichtigungen**  
vom 07. Juni 2019***P and T Corrections in force***  
*dated 07 June 2019*Nach den Nachrichten für Seefahrer  
Heft 01/2017 bis zum Heft 22/2019*According to the German Notices to Mariners (NfS)*  
*issue 01/2017 to issue 22/2019*

Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>
T 2	2019: 13	T 162	2019: 01, 06, 09, 19
T 30	2017: 38, 49 2019: 10	T 163	2019: 06, 19
T 31	2017: 20 2019: 01	T 1000	2019: 20
T 32	2017: 38, 49	T 1110	2017: 50
T 33	2019: 21	T 1120	2018: 24, 35 2019: 22
T 34	2019: 21	T 1160	2019: 04, 22
T 36	2019: 06	T 1170	2019: 04
T 40	2019: 06, 09, 11	T 1220	2019: 13
T 42	2019: 02	T 1311	2018: 04
T 43	2017: 20 2018: 46 2019: 22	T 1340	2018: 29–30
T 46	2018: 27 2019: 02, 07	T 1410	2017: 14 2018: 29–30
T 48	2018: 22	T 1420	2018: 29–30
P 50	2018: 42	T 1430	2017: 14
T 50	2018: 34 2019: 20	T 1513	2018: 34
T 90	2017: 14 2018: 35 2019: 22	T 1579	2018: 47
T 98	2019: 18	T 1622	2018: 47
T 151	2017: 47, 51–52 2018: 10, 50	T 1630	2019: 07
		T 1662	2018: 22
		T 1671	2019: 06, 22
		T 1711	2018: 27 2019: 02
		T 2181	2019: 21

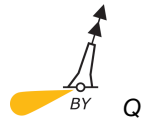
**Teil 1/Part 1****Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/North Sea**

★ 5

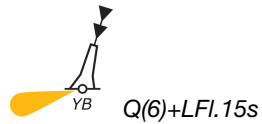
**Lemwerder**

INT 1458

Letzte NfS: 10/19

Trage ein  
*Insert***Plan C**

53° 09,98' N 008° 37,17' E



53° 09,92' N 008° 37,24' E

(WSA Bremen 28/19) 23/19

★ 90

**Horsbornplate**

INT 1461

Letzte NfS: 22/19

Trage ein  
*Insert*

53° 33,75' N 006° 36,22' E



53° 33,30' N 006° 37,50' E

(WSA Emden, Peilplan 71861/19) 23/19

## \* 103

**W-lich OWP Meerwind Süd/Ost. N-lich OWP Amrumbank West**

INT 1412

Letzte NfS: 16/19

Streiche

Delete

☉ Mess-G.(3Tn.)

54° 23,2' N 007° 37,4' E

☉ 3 Mess-G.

54° 35,4' N 007° 43,3' E



Q

54° 23,3' N 007° 37,4' E  
54° 35,5' N 007° 43,3' E

Q(3)10s

54° 23,2' N 007° 37,6' E  
54° 35,4' N 007° 43,6' E

Q(6)+LFl.15s

54° 23,0' N 007° 37,4' E  
54° 35,2' N 007° 43,3' E

Q(9)15s

54° 23,2' N 007° 37,2' E  
54° 35,4' N 007° 43,2' E

(WSA Tönning 96, 97/19) 23/19

## \* 1110

**Horsbornplate**

Letzte NfS: 21/19

Trage ein

Insert



53° 33,75' N 006° 36,22' E



53° 33,30' N 006° 37,50' E

(WSA Emden, Peilplan 71861/19) 23/19

## \* 1120

**Horsbornplate**

Letzte NfS: 22/19

Trage ein

Insert



53° 33,75' N 006° 36,22' E



53° 33,30' N 006° 37,50' E

(WSA Emden, Peilplan 71861/19) 23/19

★ 1300

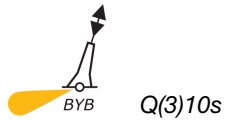
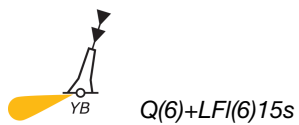
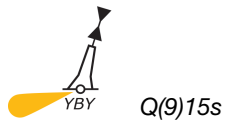
## W-lich OWP Meerwind Süd/Ost. N-lich OWP Amrumbank West

Letzte NfS: 06/19

Streiche

Delete

☉ 3 MessG

54° 23,2' N 007° 37,4' E  
54° 35,4' N 007° 43,3' E54° 23,3' N 007° 37,4' E  
54° 35,5' N 007° 43,3' E54° 23,2' N 007° 37,6' E  
54° 35,4' N 007° 43,6' E54° 23,0' N 007° 37,4' E  
54° 35,2' N 007° 43,3' E54° 23,2' N 007° 37,2' E  
54° 35,4' N 007° 43,2' E

(WSA Tönning 96, 97/19) 23/19

## \* 1370

## W-lich OWP Meerwind Süd / Ost

Letzte NfS:

29-30/18

Streiche

*Delete*

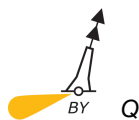
Mess-G.

54° 23,2' N 007° 37,4' E



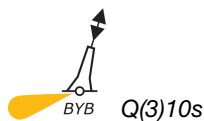
54° 23,2' N 007° 37,3' E

54° 23,2' N 007° 37,5' E



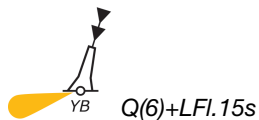
Q

54° 23,3' N 007° 37,4' E



Q(3)10s

54° 23,2' N 007° 37,6' E



Q(6)+LFI. 15s

54° 23,0' N 007° 37,4' E



Q(9)15s

54° 23,2' N 007° 37,2' E

(WSA Tönning 96/19) 23/19

## \* 1400

## N-lich OWP Amrumbank West

Letzte NfS: 09/19

Streiche

*Delete*

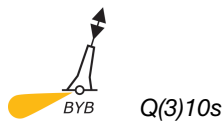
⊙ 3 MessG

54° 35,4' N 007° 43,3' E



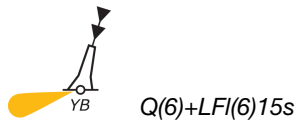
Q

54° 35,5' N 007° 43,3' E



Q(3)10s

54° 35,4' N 007° 43,6' E



Q(6)+LFI(6)15s

54° 35,2' N 007° 43,3' E



Q(9)15s

54° 35,4' N 007° 43,2' E

(WSA Tönning 97/19) 23/19



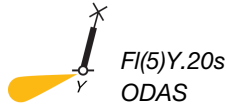
**Ostsee/Baltic Sea**

★ 36

**Kadetrinne**

INT 1352

Letzte NfS: 21/19

Trage ein  
Insert

54° 25,23' N 012° 08,50' E

(WSA Stralsund 63/19) 23/19

★ 40

**NO-lich Jasmund**

INT 1201

Letzte NfS: 22/19

Trage ein  
Insert

54° 37,04' N 013° 47,08' E

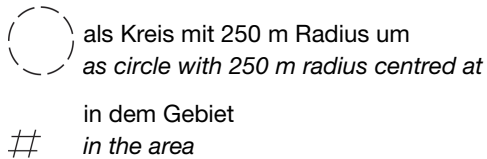
(WSA Stralsund 60/19) 23/19

★ 43

**N-lich Todendorf**

INT 1358

Letzte NfS: 22/19

Trage ein  
Insert

54° 32,59' N 010° 35,30' E

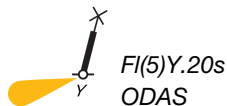
(WSA Lübeck 100/19) 23/19

★ 64

**Kadetrinne. Hjelm Bugt**

INT 1304

Letzte NfS: 05/19

Trage ein  
Insert

54° 25,23' N 012° 08,50' E



54° 50,57' N 012° 20,21' E

54° 50,39' N 012° 19,96' E

54° 50,15' N 012° 21,63' E

(WSA Stralsund 63/19; DK GST 20/220/19) 23/19

\* 151 **NO-lich Jasmund**

Letzte NfS: 22/19

Trage ein  
Insert

54° 37,04' N 013° 47,08' E

(WSA Stralsund 60/19) 23/19

\* 162 **NO-lich Jasmund**

INT 1342

Letzte NfS: 20/19

Trage ein  
Insert

54° 37,04' N 013° 47,08' E

(WSA Stralsund 60/19) 23/19

\* T 162 **NO-lich Wittow**

INT 1342

Letzte NfS: 20/19

Trage ein  
Insert

54° 50,60' N 013° 48,08' E

54° 50,99' N 013° 50,25' E

54° 51,15' N 013° 52,72' E

54° 49,14' N 013° 50,69' E

54° 48,58' N 013° 53,45' E



54° 49,86' N 013° 53,09' E

(WSA Stralsund 62/19) 23/19

\* 163 **Kadetrinne. Hjelms Bugt**

INT 1351

3005

Letzte NfS: 22/19

Trage ein  
Insert

54° 25,23' N 012° 08,50' E

++

54° 50,57' N 012° 20,21' E

54° 50,39' N 012° 19,96' E

54° 50,15' N 012° 21,63' E

(WSA Stralsund 63/19; DK GST 20/220/19) 23/19

\* 1621

**W-lich Bug**

Letzte NfS: 17/18

Trage ein  
*Insert*

54° 36,37' N 013° 13,27' E



54° 35,10' N 013° 11,82' E

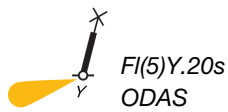
(WSA Stralsund 58, 59/19) 23/19

\* 1671

**Kadetrinne**

INT 1354

Letzte NfS: 22/19

Trage ein  
*Insert*

54° 25,23' N 012° 08,50' E

(WSA Stralsund 63/19) 23/19

**Teil 2/Part 2**

**Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications***

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

*(Valid till next edition)*

keine/*nil*

**Teil 3/Part 3**  
**Mitteilungen/*Notifications***

keine/*nil*